

**Zmluva o výpožičke**  
uzatvorená podľa ustanovenia § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

**TEPLO MODRA, s.r.o.**, Šúrska 5, 900 01 Modra  
IČO: 43 805 426  
DIČ: 2022478271  
IČ DPH: SK 2022478271  
Zap.: OR OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 48881/B  
Zast.: Mgr. Art. Jakub Liška, MRes, konateľ  
Bankové spojenie: VÚB a.s.  
Číslo účtu: 239 802 76 58 / 0200

/ďalej len ako „**Požičiavateľ**“/

a

**MESTO MODRA, Dukelská 38, 900 01 Modra**  
V zastúpení: Mgr. Juraj Petrakovič - primátor  
IČO: 00304 956  
DIČ: 2020662193  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu: 23623112/0200

/ďalej len ako „**Vypožičiavateľ**“/

/ďalej spolu len „**zmluvné strany**“/

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Vypožičiavateľ ako Mesto a Požičiavateľ ako Správca uzatvorili dňa 29.05.2015 Zmluvu o správe, údržbe a prevádzke nehnuteľností (ďalej len „Zmluva o správe“), na základe ktorej sa Požičiavateľ zaviazal vykonávať správu, prevádzku a údržbu nehnuteľností vo vlastníctve Vypožičiavateľa špecifikovaných v Zmluve o správe a zároveň je Požičiavateľ na základe Zmluvy o správe oprávnený a povinný:
  - zabezpečovať služby spojené so správou bytového a nebytového fondu,
  - zabezpečovať prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom,
  - zabezpečovať poskytovanie služieb v záujme plnenia potrieb obyvateľov mesta Modra,
  - brať všetky plnenia z prenájmu, t.j. nájomné a úhradu za služby poskytované s užívaním Predmetu nájmu a iné finančné prostriedky.
2. Požičiavateľ je na základe Zmluvy o správe oprávnený vo svojom mene prenechať do nájmu nehnuteľností, resp. ich jednotlivé časti nachádzajúce sa v katastrálnom území Modra, obec: Modra, okres: Pezinok bližšie špecifikované v zozname nehnuteľností, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
3. Požičiavateľ je 100% dcérska spoločnosť mesta Modra, ktorej účelom založenia vyjadrenom v zakladateľskej listine spoločnosti je okrem iného aj vykonávanie činnosti pri výkone samosprávy Mesta Modra v súlade so zákonom č. 369/1990 Zb., o obecnom zriadení v platnom znení a to najmä, nie však výlučne za účelom zabezpečenia poskytovania služieb v záujme plnenia potrieb obyvateľov mesta Modra, jeho občanov a podpory diania v meste Modra.
4. Z dôvodov uvedených v tomto článku Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy, na základe ktorej Požičiavateľ prenecháva do bezplatného užívania predmet výpožičky

špecifikovaný v článku III. tejto Zmluvy pričom vo vzťahu k predmetu výpožičky bude v súlade so Zmluvou o správe Požičiavateľ nadalej vykonávať všetky činnosti súvisiace so správou, prevádzkou a údržbou nehnuteľností.

## **Článok II. Predmet Zmluvy**

1. Na základe tejto Zmluvy si zmluvné strany upravujú vzájomné práva a povinnosti, za ktorých Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi predmet výpožičky podľa článku III. tejto Zmluvy do dočasného bezodplatného užívania.

## **Článok III. Predmet a účel výpožičky**

1. Požičiavateľ na základe tejto Zmluvy prenecháva Vypožičiavateľovi do užívania nehnuteľnosti špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len "predmet výpožičky").
2. Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky Vypožičiavateľovi na užívanie za účelom plnenia potrieb obyvateľov mesta Modra ako aj s cieľom podporiť činnosť Vypožičiavateľa zabezpečením vhodného materiálu technického zázemia pre rozvoj jeho aktivít a činností vykonávaných pre občanov s podporou spoločenského, kultúrneho a verejne prospešného diania v meste Modra.

## **Článok IV. Doba výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva môže byť ukončená:
  - a) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - b) odstúpením od tejto Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez udania dôvodu,
  - c) výpoveďou ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou tri mesiace plynúcou od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinností podľa tejto Zmluvy nie je odstúpením od Zmluvy dotknutý.
4. Ukončením tejto Zmluvy akýmkoľvek spôsobom nie sú dotknuté ustanovenia týkajúce sa záruk, náhrady škody, resp. iných pretrvávajúcich nárokov.

## **Článok V. Úhrada služieb spojených s užívaním predmetom výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky podľa tejto Zmluvy bezodplatne. Vypožičiavateľ sa však zaväzuje uhradiť Požičiavateľovi všetky náklady spojené s dodávkou energií (voda, elektrina, plyn ..) vo výške skutočne vynaložených nákladov, ktoré užívaním predmetu výpožičky zo strany Vypožičiavateľa vznikli.
2. Zmluvné strany sa dohodli a Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude náklady na dodávku energií uhrádzať formou zálohy - opakovaných plnení za služby mesačne vo výške **3 125,15 € s DPH** podľa Výpočtového listu úhrady za nebytové priestory, aktuálneho ku dňu podpisu zmluvy. /ďalej len „opakované plnenia“/.

3. Opakované plnenia podľa ods. 2 tohto článku sú splatné mesačne, najneskôr do 15. dňa mesiaca, za ktorý sa plnenia poskytujú, a to bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu Požičiadateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy na základe riadne vystavenej faktúry zo strany Požičiadateľa.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prvá faktúra za opakované plnenia za obdobie 1.6.2015-31.7.2015 bude vystavená do 20.7.2015. Od 1.8.2015 bude Požičiadateľ vystavovať faktúry mesačne v zmysle ods.3 tohto článku Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že jedenkrát ročne predloží Požičiadateľ Vypožičiadateľovi vyúčtovaciu faktúru za plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky podľa skutočne vynaložených nákladov za kalendárny rok, najneskôr do 31.03.nasledujúceho roka. Prípadný nedoplatok je Vypožičiadateľ povinný uhradiť v lehote splatnosti na základe faktúry Požičiadateľa, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Požičiadateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade preplatku, tento Požičiadateľ vráti Vypožičiadateľovi rovnako, najneskôr v lehote splatnosti uvedenej na vyúčtovacej faktúre.
6. Výška jednotlivých opakovaných plnení poskytovaných s užívaním predmetu výpožičky podľa jednotlivých nehnuteľností je súčasťou špecifikácie v Prilohe č. 1 – „Špecifikácia nehnuteľností“ na základe Zmluvy o výpožičke, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
7. Vypožičiadateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že Požičiadateľ je oprávnený jednostranne zmeniť predpísanú výšku opakovaných plnení poskytovaných s užívaním predmetu výpožičky v prípade ak, dôjde k zmene ceny za plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky oproti cene platnej v čase podpisu tejto Zmluvy, príp. zmene odberného množstva podľa spotreby za predchádzajúce účtovacie obdobie. Zmena výšky ceny za opakované plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky bude účinná odo dňa obojstranného podpisu zmluvnými stranami na aktualizovanom Výpočtovom liste úhrad za nebytové priestory.

#### **Článok VI**

##### **Práva a povinnosti Požičiadateľa**

1. Požičiadateľ sa zaväzuje odovzdať predmet výpožičky Vypožičiadateľovi do užívania dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
2. Požičiadateľ sa zaväzuje umožniť Vypožičiadateľovi užívanie predmetu výpožičky po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy a v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

#### **Článok VII.**

##### **Práva a povinnosti Vypožičiadateľa**

1. Vypožičiadateľ je povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete výpožičky. V prípade zavinenej porušenia tejto povinnosti zodpovedá za vzniknutú škodu.
2. Vypožičiadateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky na dohodnutý účel v súlade s ods. 2 článku III tejto Zmluvy.
3. V prípade skončenia platnosti a účinnosti tejto Zmluvy je Vypožičiadateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom bol prevzatý, s príliadnutím na obvyklé opotrebovanie predmetu výpožičky.

**Článok VIII.**  
**Spoločné ustanovenia**

1. Právo Vypožičiatel'ťa na bezodplatné užívanie predmetu výpožičky vzniká dňom prevzatia predmetu výpožičky od Požičiatel'ťa.
2. Závazok Požičiatel'ťa prenechať do bezodplatného užívania predmet výpožičky zaniká dňom odovzdania predmetu výpožičky od Vypožičiatel'ťa.
3. O prevzatí a odovzdaní predmetu výpožičky sa zmluvné strany zaväzujú spísať odovzdávací a preberací protokol, podpísaný obidvoma zmluvnými stranami.

**Článok IX.**  
**Súčinnosť zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť a pomoc pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy vyplývajúcich s cieľom naplnenia účelu Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s touto Zmluvou, a to aj v prípade, ak nebudú oprávnenou zmluvnou stranou označené ako dôverné a nevyužijú ich v rozpore s ich účelom pre seba alebo iného.

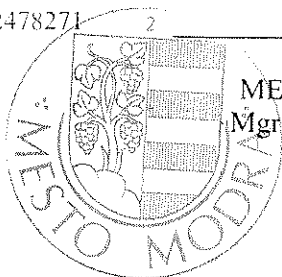
**Článok X.**  
**Záverečné ustanovenia**


1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý z nich je považovaný za originál a každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú alebo sa stanú neplatnými alebo nevykonateľnými, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných alebo nevykonateľných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá pokiaľ je to možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy.
3. Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom. Na práva a povinnosti explicitne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Táto Zmluva môže byť zmenená len formou písomných dodatkov po ich odsúhlasení obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu dôkladne prečítali, jej obsahu, právam a povinnostiam z nej pre nich vyplývajúcich úplne porozumeli a zaväzujú sa ich v celom rozsahu bezvýhradne plniť, ich vôľa je slobodná a vážna, ako aj prostá akéhokoľvek omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú, čím Zmluva nadobúda platnosť.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom platnosti Zmluva nadobúda účinnosť.

V Modre, dňa 1.6.2015

**TEPLO MODRA, s.r.o.**  
900 01 Modra, Šórska 5  
IČO: 43 805 426  
IČ DPH: SK 2022478271

Požičiatel'  
TEPLO MODRA, s.r.o.  
Mgr. Art. Jakub Liška, MRes  
konateľ



  
Vypožičiatel'  
MESTO MODRA  
Mgr. Juraj Petrakovič  
primátor

## Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke

Špecifikácia nehnuteľností od 1.6. 2015 - prehľad opakovaných plnení s predpisom platieb na r. 2015

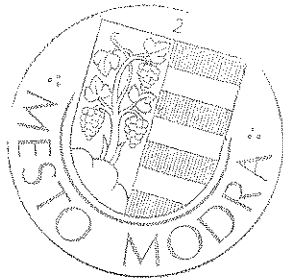
Kataster Modra			Prenajatý objekt		Služby mesačne bez DPH				Služby mesačne s DPH 20%
Parc.č.	LV č.	Súp.č.	Popis	Adresa	elektrina	plyn	voda	Celkom	
4015	2364	1206	Kultúrny dom Kráľová	Partizánska 88	113,54	355,21	11,87	480,62	576,74
722/2 722/3 722/4	3575	1789-1791	Archív, garáže, dielňa, kanc.	VPS Dolná 117	102,43	1072,36	64,03	1 238,82	1 486,58
4931/5	4119	3001	TIC – kancelárie, voľné priestory	Harmonia 3001	13,35	89,16		102,51	123,01
460/2 460/3	3575	1957-1958	Kamer.syst.,dvor, kanc.KPK	KPK Štúrova 59	120,56	210,48	55,77	386,81	464,17
562/2	3546	1698	Verejné WC, cintorín	Dolná ul.			29,23	29,23	35,08
4016	2364	1207	Požiarna zbrojnica Kráľová	Partizánska 86	28,82	104,35		133,17	159,80
1328/2	3726	716	Kancelárie Mestskej polície	Šúrska 5	59,38	153,40	8,13	220,91	265,09
885/3	3575	1516	Stará kotolňa	Dolná 144	7,01		5,21	12,22	14,66
<b>Celkom</b>					<b>445,09</b>	<b>1984,96</b>	<b>174,24</b>	<b>2 604,29</b>	<b>3 125,15</b>

Pozn.: preddavky na r. 2015 - predpokladané náklady na spotrebu energií v nehnuteľnostiach v užívaní mesta MODRA podľa skutočnej spotreby za r. 2014

V Modre, dňa 1.6.2015

TEPLO MODRA, s.r.o.  
960 61 Modra Šúrska 5  
IČO: 43 805 426  
IČ DPH: SK 2022478271

Požičiavateľ  
TEPLO MODRA, s.r.o.  
Mgr. Art. Jakub Liška, MRRes  
konateľ



Vypožičiavateľ  
MESTO MODRA  
Mgr. Juraj Petrakovič  
primátor

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke

TEPLO MODRA, s.r.o., Šúrska 5, Modra, IČO: 43805426, IČ DPH/ DIČ: SK 2022478271

**Výpočtový list úhrady za nebytové priestory**  
v zmysle uzavretej Zmluvy o výpožičke zo dňa 01.06.2015 pre :

MESTO MODRA, Dukelská 38, 900 01 Modra  
IČO : 304 956 DIČ : 2020662193

**Predpis úhrad za opakované plnenia v nehnuteľnostiach platný od 1.6.2015**  
v Eur

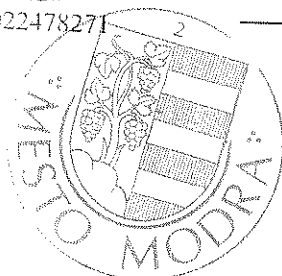
Poskytnuté služby	Opakované plnenia - predpis úhrad bez DPH	
Plyn, kúrenie	1 984,96	
Elektrická energia	445,09	
Vodné, stočné zrážky	174,24	
<b>Celkom cena bez DPH</b>	<b>2 604,29</b>	
DPH 20%	520,86	
<b>Mesačne k úhrade spolu</b>	<b>3 125,15</b>	<b>Eur</b>


Poznámka : Podkladom vyúčtovania budú mesačne vystavené faktúry za služby a vyúčtovanie spotreby energií od dodávateľov za všetky nehnuteľnosti spolu, ktoré sú súčasťou Zmluvy o výpožičke podľa prílohy č.1 k Zmluve.

V Modre, dňa 1.6.2015

TEPLO MODRA, s.r.o.  
900 01 Modra, Šúrska 5  
IČO: 43 805 426  
IČ DPH: SK 2022478271

Požičiavateľ  
TEPLO MODRA, s.r.o.  
Mgr. Art. Jakub Liška, MRes  
konateľ



  
Vypožičiavateľ  
MESTO MODRA  
Mgr. Juraj Petrakovič  
primátor